

# KVINDEN OG SAMFUNDET

Udgivet af



Dansk Kvindesamfund

Nr. 24.

Koster 50 Øre Kvartalet + Postpenge  
(København 13, Provinserne 15).

28. November 1903.

Udgaar hveranden Lørdag.  
Enkelte Numre 10 Øre.

19. Aarg.

## MARY STEEN,

kongelig Hoffotograf,

### Amagertorv 4, 3.

Kender De

## GERA

### paa Østergade?

Ikke? Naa saa gaa derop  
og køb Deres Kjoletøj, og jeg  
garanterer Dem at blive tilfreds.

Kun **Østergade 41, 1. Sal.**  
Hansen & Nygreen.

EMMY THULSTRUP.

### Hjemmelavet Konfekt,

tilkendt eneste



**Panoptikon B, 1ste Sal,**  
Forhuset. Mezzaninen.

Telefon 26543.

### Marie Steffensens Skole

for Snitmønstertegning,  
Tilskæring og Kjolesyning,  
**Zinnsage 2, 2. Sal.**



Stort Bomuldsforklæde fra 1,50.

### Forklæder.

Hvide uden Smæk fra 0,80.  
— med kul. Baandbelægning fra 1,00.  
— engelske Stuepigeforklæder 1,85.

Sys kun af  
vaskeægte danske Bomuldstrøjer.

**Anna Lindgreen,**  
Knabostræde 4 (ligeved Nygade).

### Dansk Kvindesamfund.

Københavns Kredsen. Klubaften 7de  
Decbr. Kl. 8: Frøken U. Hoffmann  
vil indlede en Diskussion om „Kvinden  
og kristeligt Samfundsarbejde“. Gæster  
kan medtages.

## Kvinden og Samfundet.

Redaktion.

Træffes i Reglen 5-6.  
Vesterbrogade 270, 4. S.  
Postadr.: Kbhvn. V.  
Telefon 18293.

Ekspedition.

Bedst efter Kl. 2.  
Nørregade 33.  
Telefon 17721.

Annoncer.

Fru O. Borgeisen.  
Rosengården 10, K.  
Telefon 17679.

## Valgretten.

Nu skal Rigsdagen altsaa virkelig  
for Alvor til at tale om at give Kvin-  
der Valgret og Valgbarhed. Det fore-  
lagte Lovforslags § 1 begynder saale-  
des:

„Valgret til Borgerrepræsentantskabet i  
København, til Byraadene og Lignings-  
kommissionerne i Købstæderne, derunder  
indbefattet Frederiksberg, Frederiksværk  
og Marstal, samt til Sogneraadene paa  
Landet tilkommer enhver uberygtet Mand  
og Kvinde, som har Indfødsret, har fyldt  
sit 25. Aar, har i det forud for Valget  
gaaende Skatteaar været bosat i og sva-  
ret direkte Skat — i København Ind-  
komstskat — til Kommunen, og paa den  
Tid, Valglisterne affattes, vedblivende har  
fast Ophold i denne.“

Dernæst gøres nogle Undtagelser.  
Man har saaledes ikke Valgret, naar  
man er Tyende, naar man har mod-  
taget Fattighjælp, som ikke er efter-  
givet eller tilbagebetalt, ej heller naar  
man er ude af Raadighed over sit Bo.

Valgbar er enhver, som har  
Valgret.

Kvinderne maa være glade over  
dette Forslags Forelæggelse; men der er  
een alvorlig Hage ved Sagen. I Skat-  
teloven af 15. Maj 1903, § 7, staar  
der:

„Familieoverhovedet beskattes af hele  
Husstandens Indkomst. Til Husstanden  
henregnes den med Manden samlevende  
Hustru, selv om hun har Særformue, samt  
de af Familieoverhovedet økonomisk af-  
hængige Børn, forsaavidt disse ikke have  
egen Husstand“, — o. s. v.

Men naar gift Kvinde saaledes ikke  
kan komme til at betale Skat, kan hun  
heller ikke faa Valgret eller Valg-  
barhed.

Dette er naturligvis en Meningsløsh-  
hed. Hvorfor i al Verden skal den  
Skat, der hidrører fra den fæl-  
les Indtægt, i enkelte Tilfælde  
endog mest eller udelukkende fra  
Hustruens, kun give den ene Ægte-  
fælle Valgret!

Og hvorfor skal Hustruen ikke have  
denne Valgret? Som ugifte anses vi  
for modne og berettigede dertil; men  
naar vi bliver gift og kommer under  
daglig Paavirkning af de kloge  
Mænd, — Familieoverhoveder —  
saa . . . !

Forhaabentlig vil der dog allerede  
ved 2. Behandling i Folketinget kunne  
gøres en saadan Tilføjelse, at ogsaa  
gifte Kvinder faar Valgret. Der kunde

f. Eks. i ovennævnte § 1 efter Ordene  
„— til Kommunen“ indføjes:

[eller, for gift Kvindes Vedkommende,  
naar hendes Mand har betalt saadan  
Skat, jfr. § 7 i Lov Nr. 104 af 15de  
Maj 1903 og kgl. Anordning af 22de  
Oktober 1903 § 3.]

Efter at denne Artikel er skrevet,  
har d'Hr. Svend Høgsbro og Hør-  
dum i Folketinget talt de gifte Kvin-  
ders Sag og fremhævet den samme  
Mangel ved Loven, som vi her har  
paapeget. Lad os haabe, at d'Hr.  
maa faa Held til at gennemføre en  
Ændring som den ovennævnte, og at  
Regeringen vil stille sig velvillig  
dertil.

Men nubør alle Kvinder hver  
Dag, i og udenfor Hjemmet,  
hvorsomhelst, de kan træffe  
andre Mennesker, bringe denne  
Sag paa Bane. De bør holde  
dens Retfærdighed klart frem;  
de bør søge at skabe Tillid til  
dens Gavnlighed.

Det bør være en Æressag for  
enhver Kvinde at virke det,  
hun formaar, til at vende den  
offentlige Mening til Gunst  
for Kvindens lige Ret med Man-  
den til at danne sig sin Mening  
om offentlige Sager, og lægge  
den i Vægtskaalen.

## Husk de 10

Abonnenter, De skal skaffe inden Nyt-  
aar. Naar De tænker Dem om, kom-  
mer De nok i Tanker om adskillige af  
Deres Bekendte, som burde holde „Kvin-  
den og Samfundet“, men dog ikke gør  
det. Sig da til dem, at de skal for-  
lange Bladet paa Posthuset eller ogsaa  
blot opgive Navn og Adresse til Eks-  
peditionen Nørregade 33 Kbhvn. K.

Husk hvilken Betydning det har for  
Kvindesagen, at vort Blad kommer frem  
mange Steder. Ethvert Eksempplar vil  
altid komme en eller anden for Øje,  
som vil huske en og anden Sætning.  
Hvert Eksempplar gør altsaa sin lille  
Nytte. Og de mange Bække smaa

## Til Jonas Lie.

En Tak for „Kommandørens Døtre“.

Mange smukke, anerkendende Ord  
er der i den forløbne Novembermaa-  
ned bleven henvendt til Jonas Lie i  
Anledning af hans halvfjerdssindstyve-  
aarige Fødselsdag. Hver Gang jeg i  
et Blad eller Tidsskrift har set hans  
Navn, har jeg glædet mig og tænkt:  
„Nu kommer det!“ men bestandig er jeg  
bleven skuffet. Jeg har ikke fundet den  
Pen, som gav Udtryk for mine Tan-  
ker. Derfor synes jeg stadig, at der er  
en Taknemmelighedsgæld, som man  
har forsømt at betale. — I „Tilskue-  
ren“ har der staaet en længere Arti-  
kel: „Jonas Lie og hans Læsere“,  
hvori der fortælles om, hvorfor og

hvorledes Jonas Lie læses af Menne-  
sker i de forskellige Aldere. Det er  
anerkendende, varme Ord, hvortil en-  
hver, som holder af Digteren, kan  
slutte sig. Men paa et Punkt tror jeg,  
at Artiklen tager fejl, det er i sin  
Bedømmelse af, hvad unge Piger har  
søgt og fundet i Lies Bøger.

Disse Bøger har ofte en ganske  
bestemt Adresse, „et Samliv“ kunde  
tænkes tilegnet unge Ægtefolk, „onde  
Magter“ er skrevet for modne Mænd,  
„Kommandørens Døtre“ er de unge  
Pigers Bog, og hvad den har været for  
sine Læsere, tror jeg, der skal en  
Kvinde til at vurdere.

Jeg tænker ikke paa det tyvende  
Aarhundredes unge Pige, der uimod-  
sagt kan udvikle deres Anlæg og  
Ejendommeligheder, jeg antager ikke,  
at de læser Lies Bøger meget, og de  
trænger heller ikke til ham, de har  
lært at staa paa egne Ben. Jeg tæn-  
ker paa os, som var unge i Firserne.

Vi ved, hvad Lies Digtning den  
Gang betød for unge Piger, og vi ere  
ikke tilfredse med den Forklaring, „at  
vi skal have læst ham i Ro og Mag,  
at vi har elsket ham, fordi han ikke  
tvang os op med Problemer, som vi  
kun halvt forstod; thi intet af det, som  
hændte hans unge Piger, var anderle-  
des, end at det kunde hænde enhver  
af os“.

Det var jo netop Følelsen af, at  
Cecilie Withs Skæbne kunde blive vor,  
hvis vi ikke tog os i Agt, der gjorde  
„Kommandørens Døtre“ til en Ad-  
varsel, som ikke kunde overhøres.  
Den Gang studerede vi ikke Kvinde-  
sagen, vi interesserede os ikke for Fo-  
redrag eller Avisartikler; det var no-  
get, som efter vor Mening kun angik  
„gamle Jomfruer“; men Lie derimod,  
han kunde faa os i Tale, for det  
kunde vi forstaa, at som det gik Ce-  
cilie With, skulde og maatte det ikke  
gaa flere.

Cecilie var ung og glad, hun pyn-  
tede sig og gik paa Bal ganske som  
vi andre, og hun havde mødt det ene-  
ste, vi den Gang fandt, havde Cecilie,  
Kærligheden. Og alligevel blev Cecilie  
ulykkelig. Alle Hverdagslivets Ube-  
tydeligheder kædede sig sammen og  
drog den Elskede fra hende.

Saa stod hun fattig tilbage og havde  
intet at leve videre paa. Ingen Sorg  
over et Tab, for hun havde aldrig ejet,  
ingen Minder om Lykke, for hun havde  
aldrig nydt. Den, som hun havde gi-  
vet sine bedste Følelser, havde for-  
smaaet hende, og ikke en eneste Gang  
lod det haarde Forsyn hende ane, at  
hun i Virkeligheden havde været gen-  
elsket. — Men for Cecilies Jævnal-  
drende stod det klart, at kunde Til-  
fældigheder saaledes afgøre en Livs-  
skæbne, saa maatte der leves for an-  
det end Haabet om en usikker Kær-  
lighedslukke.

Hvem kunde glemme Cecilies sidste  
Bal! Efter Aars Adskillelse træffer hun  
ham igen, hun ved, at det er Afgørel-  
sen, hun staar for, den Aften skal Li-  
vet begynde eller slutte for hende,  
og hvad sker der saa? Han ser paa  
hende med beundrende, kolde Øjne, og  
saa er hun klar over, at alt er forbi.

Efter Festen undersøger hun sit Ydre  
foran Spejlet og kommer til det Re-  
sultat, at hun er vakker endnu men  
stram om Munden. Og da hun gem-  
mer Stadsen, beslutter hun, at nu skal  
det være forbi med Ballerne, som hun  
længe har gruet for lang Tid i For-  
vejen, for nu er hun gaaet træt.

Haabe og vente, danse og le, til